

Catálogo Nacional Monumentos Históricos	
Estado	COMUNITAT VALENCIANA
Municipio	AYORA
Inmueble	Parroquia de la Asunción
Dirección	
Ubicación	Sala de campanas
Nombre	San Andrés, Petra (2)
Medidas	Diámetro 93 cm Borde 10 cm Altura 78 cm Peso aproximado 466 kg
Autor campana	
Año fundición	1496



Inscripciones, decoraciones	<p>La campana tiene un par de inscripciones en minúscula gótica de gran complejidad, a la que contribuye un gran número de abreviaturas.</p> <p>En la parte superior dice en griego y latín "ihs ("aue ma") (cruz con pedestal) oramus te o andrea pro tua pietate ut Liberes nos ab o i tempestate." que debieron escribir "IH?U? ORAMUS TE O ANDREA PRO TUA PIETATA UT LIBERENOS AB OMNI TEMPESTATE" La expresión es compleja, porque habitualmente se pide la intercesión de los santos, no su misericordia, que suele ser un atributo de Dios. Se puede traducir como JESÚS. TE PEDIMOS, OH ANDRÉS, QUE POR TU PIEDAD NOS LIBRES DE TODA TEMPESTAD. La oración forma parte de numerosas invocaciones a Dios pidiendo protección.</p> <p>Más común es la frase que figura debajo de las dos imágenes habituales, repetidas como suele suceder: dos Ecce Homo (o más propiamente dicho Varón de Dolores) en la parte exterior e interior y a ambos lados la Virgen María con el Niño.</p> <p>Dice debajo "i noie ihu ome genuflectat ceLestiu terrestru et infernoruz ao d m cccc xcui" que procede de la epístola a los Filipenses (2:10) donde dice en latín "ut in nomine Iesu omne genu flectatur caelestium et terrestrium et infernorum" que suele traducirse como "para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla en el cielo, en la tierra y en los abismos". Se utilizan diversas abreviaturas, e incluso la "z" final corresponde también a otra abreviatura, indicada mediante una letra poco habitual. A continuación figura el año de fundición, en latín y numeración romana, que significa "año 1496".</p> <p>En el medio hay una cruz con pedestal en cuyos escalones se utilizan las habituales frases en monotipo "aue maria" y "te deum laudamus" También dice "aue maria" en el extremo de una cinta que rodea el medio de la campana.</p>
Toques actuales	
Conservación	
Protección	<p>Bien Mueble de Interés Cultural (Decreto 217/2018) de 30 de noviembre (DOGV núm. 8439 07-12-2018) (BOE núm 16 18-01-2019).</p> <p>Código de anotación preventiva 000000145349</p> <p>En consecuencia, los proyectos de intervención de la campana y de sus instalaciones deben ser presentados a la Direcció General de Patrimoni Cultural i Museus para su aprobación, previamente al inicio de los trabajos.</p>
Propuestas	
Autores del registro	SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
Fecha del registro	24-10-2020

Información completa: [San Andrés, Petra \(2\) Parroquia de la Asunción - AYORA](#)